

Bruxelles, 30. rujna 2026.
(OR. en)

13793/26
ADD 1

JAI 1223
COPEN 362
CYBER 389
COPS 568
RELEX 1244
JAIEX 76
TELECOM 453
POLMIL 402
CFSP/PESC 1536
ENFOPOL 351
DATAPROTECT 305

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	29. rujna 2026.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2026) 522 annex
Predmet:	PRILOG Preporuci za ODLUKU VIJEĆA o odobravanju sudjelovanja u pregovorima u Ujedinjenim narodima, u ime Europske unije, o nacrtu protokola kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv kibernetičkog kriminala

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 522 annex.

Priloženo: COM(2026) 522 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 29.9.2026.
COM(2026) 522 final

ANNEX

PRILOG

Preporuci za

ODLUKU VIJEĆA

o odobravanju sudjelovanja u pregovorima u Ujedinjenim narodima, u ime Europske unije, o nacrtu protokola kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv kibernetičkog kriminala

Prilog

PREGOVARAČKE SMJERNICE za Protokol kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv kibernetičkog kriminala

ODJELJAK 1. CILJEVI

Unija bi u procesu pregovora trebala nastojati postići sljedeće:

- (1) Pregovarački proces mora biti otvoren, uključiv i transparentan i temeljiti se na suradnji u dobroj vjeri.
- (2) U pregovaračkom procesu mora se omogućiti konstruktivno sudjelovanje svih relevantnih dionika, uključujući civilno društvo, privatni sektor, akademsku zajednicu i nevladine organizacije.
- (3) Doprinosi svih država članica Ujedinjenih naroda moraju se razmotriti na ravnopravnoj osnovi kako bi se osigurao uključiv proces.
- (4) Prije razmatranja mogućeg sadržaja takvog protokola, u okviru pregovaračkog procesa najprije se mora razmotriti primjerenost dodatnog protokola, uključujući procjenu mogućih prednosti i izvedivosti takvog protokola i potrebe za njegovim donošenjem.

Kad je riječ o općim ciljevima pregovora, Unija bi trebala nastojati postići sljedeće:

- (5) Uz osiguravanje najviše razine zaštite ljudskih prava i temeljnih sloboda, Protokol tijelima kaznenog progona i pravosudnim tijelima mora služiti kao djelotvoran instrument u globalnoj borbi protiv kibernetičkog kriminala, u cilju promicanja i jačanja mjera za učinkovitije i djelotvornije sprečavanje i suzbijanje kibernetičkog kriminala, promicanja i olakšavanja međunarodne suradnje te pružanja potpore za izgradnju kapaciteta i tehničke pomoći u borbi protiv kibernetičkog kriminala.
- (6) Protokol mora biti u potpunosti usklađen s ciljem i svrhom Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala, uključujući odredbe o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda. Protokol ni na koji način ne smije utjecati na njihovo tumačenje ni posljedičnu primjenu u skladu s člankom 61. stavkom 4. Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala, a može dopunjavati i dodatno ojačati odredbe Konvencije o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- (7) Države članice EU-a trebale bi moći poštovati pravo EU-a, uključujući temeljna prava, slobode i opća načela prava EU-a, kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji o temeljnim pravima. Odredbe Protokola usto bi trebale biti u skladu s međunarodnim trgovinskim obvezama EU-a i njegovih država članica.

ODJELJAK 2. SADRŽAJ

Kad je riječ o sadržaju pregovora, Unija bi trebala nastojati postići sljedeće:

- (8) Protokol mora biti u skladu s Konvencijom i ne smije proizvoditi učinke na njezine stranke osim onih utvrđenih u članku 60. Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala.

- (9) U Protokolu se moraju utvrditi definicije kaznenih djela koja je moguće počiniti samo s pomoću informacijskih sustava.
- (10) Pod uvjetom da su zajamčeni dostatni uvjeti i zaštitne mjere i odgovarajuća zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda, kao iznimka od načela iz točke 15., Protokolom bi se mogle donijeti definicije kaznenih djela koja se mogu počiniti bez korištenja informacijskih sustava, ali se u određenim okolnostima mogu omogućiti korištenjem informacijskih sustava, no samo u slučajevima u kojima se uključivanjem informacijskih sustava bitno mijenjaju značajke ili učinak tih kaznenih djela.
- (11) Kaznena djela moraju biti jasno i usko definirana na tehnološki neutralan način. Definicije moraju biti usklađene s onima iz drugih relevantnih međunarodnih ili regionalnih konvencija, posebno u području kibernetičkog kriminala, i s međunarodnim standardima u području ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- (12) Protokolom se moraju dopunjavati mjere iz Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala za poticanje izgradnje kapaciteta i za pomoć i potporu žrtvama.
- (13) Protokolom se moraju propisati mjere suradnje koje tijelima u različitim državama koje su stranke Protokola omogućuju djelotvornu suradnju putem uzajamne pravne pomoći u svrhu kaznenih istraga ili postupaka koji se odnose na kaznena djela definirana u Protokolu u skladu s uvjetima i zaštitnim mjerama utvrđenima u Konvenciji UN-a protiv kibernetičkog kriminala i, ako je primjenjivo, Protokolu.
- (14) Te mjere suradnje moraju biti usklađene s drugim relevantnim međunarodnim ili regionalnim konvencijama, posebno u području organiziranog kriminala ili kibernetičkog kriminala, i ne smiju biti u suprotnosti s takvim konvencijama, međunarodnim standardima u području ljudskih prava ni temeljnim slobodama.
- (15) Za mjere suradnje moraju vrijediti uvjeti iz prava stranke kojoj je podnesen zahtjev i opći razlozi za odbijanje utvrđeni u Konvenciji UN-a protiv kibernetičkog kriminala.
- (16) Protokol u potpunosti mora biti kompatibilan s Konvencijom UN-a protiv kibernetičkog kriminala i podlijevati strogim uvjetima i snažnim zaštitnim mjerama utvrđenima u njoj kako bi se osiguralo da države članice EU-a mogu poštovati i štititi temeljna prava, slobode i opća načela prava EU-a kako su utvrđena u Ugovorima i Povelji o temeljnim pravima. Protokol ni na koji način ne smije utjecati na njihovo tumačenje ni posljedičnu primjenu u skladu s člankom 61. stavkom 4. Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala, a može dopunjavati i dodatno ojačati odredbe Konvencije o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- (17) Protokol se mora temeljiti na mehanizmima iz Poglavlja VIII. Konvencije UN-a protiv kibernetičkog kriminala i biti kompatibilan sa završnim odredbama Konvencije, uključujući odredbe o rješavanju sporova, potpisivanju, ratifikaciji, prihvatanju, odobrenju i pristupanju, stupanju na snagu, izmjeni, suspenziji, istupanju i depozitaru te jezicima.

ODJELJAK 3.

PREGOVARAČKI POSTUPAK

Pregovarački je postupak u pravilu sljedeći:

- (18) Komisija bi u ime Unije trebala voditi pregovore o pitanjima koja su u njezinoj nadležnosti, u skladu s Ugovorima.
- (19) Komisija bi trebala nastojati osigurati usklađenost Protokola s relevantnim propisima i politikama Unije, kao i s obvezama Unije na temelju drugih relevantnih protokola i multilateralnih sporazuma.
- (20) Pregovori, uključujući svaki krug pregovora, moraju se pripremiti dovoljno unaprijed. U tu svrhu Komisija obavještuje Radnu skupinu za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima, koja ima funkciju posebnog odbora u smislu članka 218. stavka 4. UFEU-a (dalje u tekstu „posebni odbor”), o predviđenom rasporedu i pitanjima o kojima će se pregovarati te što prije dostavlja relevantne informacije.
- (21) U skladu s načelom lojalne suradnje Komisija i države članice trebale bi blisko surađivati i pregovaračkom procesu, uključujući održavanje redovitih kontakata sa stručnjacima i predstavnicima država članica u Beču i New Yorku.
- (22) Pregovaračkim sjednicama prethodi sastanak posebnog odbora na kojem se trebaju utvrditi ključna pitanja, formulirati mišljenja i pružiti smjernice, uključujući, prema potrebi, formuliranje izjava i rezervi.
- (23) Komisija nakon svake pregovaračke sjednice izvještuje posebni odbor o ishodu pregovora.
- (24) Komisija obavještuje i savjetuje se s posebnim odborom o svim važnim pitanjima koja se pojave tijekom pregovora.